

# Lines of research inquiry

## *Undergraduate and seminary student research*

Although intermediary students will be encouraged to write exploratory papers on relevant topics, these papers may not be publishable. The primary line of work for these students will lie with the transcription of relevant witnesses to the Greek Psalter, including but not limited to GC.MS. 170.

## *Graduate student research*

Although graduates students will be encouraged to interact directly with the images of the manuscripts as well as the broader issues of paleography, mentors will collaborate with these advanced students to explore the nature of the text itself within the context of the wider tradition of the Psalms. The end products of this research should be publishable, and may be form the subject of a master's or doctoral dissertation.

### 1. Paleography

- a) Analysis of the Greek style in light of similar informal round hands
- b) Scribal habits (*nomina sacra*, punctuation, errors)

### 2. History

- a) Stichometry and order of the Psalter (cf. William Yarchin)
- b) The context of the Dishna Papers
- c) Citations of the OG Psalms in the New Testament (textual affiliation and exegetical significance)

### 3. Textual analysis

- a) Rahlfs' "Upper Egyptian" group and GC.MS. 170
- b) Daughter versions (Armenian, Coptic, Ethiopic, Latin, "Syro-Hexaplaric")
- c) Review of Rahlfs' textual groupings
- d) Comparison with the Hexapla, Church Fathers and other Old Greek traditions
- e) Comparison with known Hebrew texts (Masoretic and Qumran)
- f) Translation technique

### Introductory bibliography

Anneli Aejmelaeus and Udo Quast, eds. *Der Septuaginta-Psalter und seine Tochterübersetzungen* (Mitteilungen des Septuaginta-Unternehmens 24; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2000).

Karen Jobes and Moisés Silva. *Invitation to the Septuagint* (Grand Rapids: Baker Academic, 2005).

Rodolphe Kasser and Michel Testuz, eds., *Papyrus Bodmer XXIV: Psaumes XVII–CXVIII* (Geneva: Bibliotheca Bodmer, 1967).

Albert Pietersma, *Two Manuscripts of the Greek Psalter in the Chester Beatty Library Dublin* (Analecta Biblical 77; Rome: Biblical Institute Press, 1978).

———, "The edited text of *P. Bodmer XXIV*," *Bulletin of the American Society of Papyrologists* 17:1–2 (1980): 67–79.

———, "Ra 2110 (*P. Bodmer XXIV*) and the Text of the Greek Psalter," *Studien zur Septuaginta—Robert Hanhart zu Ehren* (D. Fraenkel, U. Quast, and J. W. Wevers, eds.; MSU 20; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1990), 262–286.

———, "Articulation in the Greek Psalms: The Evidence of *Papyrus Bodmer XXIV*," *Tradition of the Text: Studies offered to Dominique Barthélemy in Celebration of his 70<sup>th</sup> Birthday* (G. J. Norton and S. Pisano, eds.; OBO 109; Freiburg / Göttingen: Universitätsverlag / Vandenhoeck & Ruprecht, 1991): 184–202.

———, "Origen's Corrections and the Text of *P. Bodmer XXIV*," *Journal of Northwest Semitic Languages* 19 (1993): 133–142.

———, "The Present State of the Critical Text of the Greek Psalter," *Der Septuaginta-Psalter und seine Tochterübersetzungen* (A. Aejmelaeus and U. Quast, eds.; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2000), 12–32.

Alfred Rahlfs, *Psalmi cum Odis*, Septuaginta: Societatis Scientiarum Göttingensis X (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1931).